REF. 200476ACT/3219857

REF 200476ACT/3219857
JJA
4 rue de Montbernon
95500 Gonesse
France
www.jja-sa.fr

EN. Observation tower • **DE.** Beobachtungsturm • **BG.** Наблюдателна кула
CZ. Pozorovací věž • **ES.** Torre de aprendizaje • **EL.** Πύργος παρατήρησης • **HR.** Toranj za promatranje • **IT.** Torre di osservazione
NL. Leertoren • **PL.** Wieża obserwacyjna • **PT.** Torre de aprendizagem
RO. Turn de observație • **SI.** Razgledni stolp • **SK.** Pozorovacia veža

EN: IMPORTANT! TO READ CAREFULLY AND KEEP IN VIEW OF SUBSEQUENT REFERRAL

Installation
To be assembled and/or installed by an adult.
Installation must be carried out exactly according to the manufacturer's instructions.
Always ensure that all assembly components are properly tightened.
WARNING: Risk of falling in case of incorrect installation.
CAUTION! Keep plastic bags out of the reach of young children to prevent the risk of suffocation.
CAUTION! Keep small parts, such as caps and bags within the reach of children. Risk of choking.
DANGER – Access to dangerous objects.
WARNING — Never leave the child unattended.
WARNING — Strangulation hazard — Do not place the lower rear components that may present a suffocation hazard, such as blind or curtain cords.
WARNING — DO NOT place this product near a window, as it may serve as a stepping stool for the child, leading to a potential fall through the window.
WARNING — Do not leave the lower accessible to children when not in use.
WARNING — Do not use the lower if any components are broken, cracked, or missing.
WARNING — Do not place the lower near a heat source, or in a drafty stable in a windy position.
This learning tower is only suitable for one child at a time.
Maximum child weight: 30 kg.
CAUTION! The lower increases the child's ability to reach objects that must be kept out of reach. Take appropriate action. Accidents can occur even when children are supervised.
Ensure that no screws are loose, as a child could trap parts of their body or clothing (strings, pacifier holders, or ribbons), posing a strangulation risk.
Be aware of risks posed by open fires or other heat sources near the product.
DO NOT place this product near a window where blind or curtain cords could strangle a child.

Use

Always position the face opposite the steps against a worktop or a wall.

Maintenance and Cleaning

Wipe with a damp cloth. Finish by wiping with a dry cloth.

Inspect the product regularly for signs of damage or wear. Check the tightness of screws and the condition of all components monthly; if any part shows signs of wear, it must be replaced exclusively with spare parts provided or approved by the manufacturer.

DE: WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN GUT AUFBEWAHREN.

Aufbau
Montage und/oder Installation nur durch Erwachsene.
Die Installation muss genau gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
Stellen Sie sicher, dass alle Montagekomponenten richtig angezogen sind.
WARNUNG: Sturzgefahr bei fehlerhafter Installation.
ACHTUNG! Halten Sie Plastiktüten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
ACHTUNG! Lassen Sie Schrauben, Kleinteile und Beutel nicht in der Reichweite von Kindern. Erstickungsgefahr.
GEFAHR — Zugang zu gefährlichen Gegenständen.
WARNUNG — Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
WARNUNG — Strangulationsgefahr — Platzieren Sie den Turm nicht in der Nähe von Teilen, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten, wie z. B. Jalousien- oder Vorhangkordeln.
WARNUNG — Stellen Sie dieses Produkt NICHT in die Nähe eines Fensters, da es als Trittleiter für das Kind dienen könnte, was zu einem möglichen Sturz aus dem Fenster führen könnte.
WARNUNG — Lassen Sie den Turm nicht in Reichweite von Kindern, wenn er nicht benutzt wird.
WARNUNG — Verwenden Sie den Turm nicht, wenn einer der Bauteile beschädigt, gebrochen oder fehlend ist.
WARNUNG! Dieses Produkt ist für Kinder geeignet, die in stehender Position vollständig stabil sind.
Dieser Lernturm ist nur für ein Kind zeitweilig geeignet.
Maximales Gewicht des Kindes: 30 kg.
ACHTUNG! Der Turm erhöht die Fähigkeit des Kindes, Gegenstände zu erreichen, die außerhalb seiner Reichweite aufbewahrt werden sollten. Ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen. Unfälle können auch unter Aufsicht passieren.
Stellen Sie sicher, dass keine Schraube lockert ist, da ein Kind Körperteile oder Kleidung (Schnüre, Schnullerhalter oder Bänder) einklemmen könnte, was eine Strangulationsgefahr darstellen könnte.
Beachten Sie die Gefahren durch offene Feuerstellen oder andere Wärmequellen in unmittelbarer Nähe des Produkts.
Stellen Sie dieses Produkt NICHT in die Nähe eines Fensters, an dem Jalousien- oder Vorhangkordeln von Kind strangulieren könnten.

Verwendung

Positionieren Sie das Gesicht gegenüber den Stufen immer gegen eine Arbeitsplatte oder eine Wand.

Wartung und reinigung

Mit einem feuchten Tuch abwischen. Mit einem trockenen Tuch nachwischen.

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Überprüfen Sie monatlich die Festigkeit der Schrauben und den Zustand aller Bauteile: Wenn ein Bauteil Abnutzungserscheinungen aufweist, muss es ausschließlich durch vom Hersteller bereitgestellte oder zugelassene Ersatzteile ersetzt werden.

FRONT
21x29,7cm

BACK
x29,7cm

BG: ВАЖНО! ДА СЕ ПРОЧЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ДА СЕ ИМА ПРЕДВИД ПРИ ПОСЛЕДВАЩО НАСОЧВАНЕ

Монтаж
Да се отсвери или инсталира от възрастен.
Монтажът трябва да се извършва точно според инструкциите на производителя.
Винаги се уверявайте, че всички монтажни компоненти са правилно затегнати.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от падане в случай на неправилен монтаж.
ВНИМАНИЕ! Съхранявайте пластмасовите торбички на малки деца, за да предотвратите риска от задушаване.
ВНИМАНИЕ! Не оставяйте винтове, малки части и торбички в обсега на деца. Риск от задушаване.
ОПАСНОСТ – Достъп до опасни предмети.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Никога не оставяйте детето без надзор.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от задушаване - На поставяйте купата в близост до компоненти, които могат да представляват опасност от задушаване, като например шнурове на щори или завеси.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - НЕ поставяйте този продукт в близост до прозорец, тъй като той може да послужи като стъпало за детето, което да доведе до потенциално падане през прозореца.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не оставяйте купата достъпна за деца, когато не се използва.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не използвайте купата, ако компонентите й са счупени, напукани или липсват.
ВНИМАНИЕ! Тази продукт е предназначен за деца, които са напълно стабилни в изправено положение.
Таки купа за обучение е подходяща само за едно дете едновременно.
Максимално тегло на детето: 30 kg.
ВНИМАНИЕ! Купата увеличава възможностите на детето да достига предмети, които трябва да се държат на недостъпно място. Предприемете подходящи действия. Вьзможно е да се случват инциденти, дори когато детето се е под надзор.
Уверете се, че няма разхлабени винтове, тъй като детето може да заседне части от тялото или дрехите си (конци, държачи за биберони или панделки), които представляват риск от задушаване.
Съобразете се с рисковете, произтичащи от открит огън или други източници на топлина в близост до продукта.
НЕ поставяйте този продукт в близост до прозорец, където шнурове на щорите или завесите могат да задушат детето.

Използване

Винаги поставяйте лицевата страна срещу стъклената среща работен плот или стена.

Поддръжка и почистване

Избърсвайте с влажна кърпа. Завършете с избърсване със суха кърпа.

Проверявайте редовно продукта за признаци на повреда или износване. Ежемесечно проверявайте затягането на винтовете и състоянието на всички компоненти; ако някоя част показва признаци на износване, тя трябва да се заменя изключително с резервни части, предоставени или одобрени от производителя.

CZ: DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ ČÍST A MÍT NA PAMĚTI NÁSLEDNÉ POSTOUPENÍ.

Montáž
Montaž a/nebo instalaci musí provádět dospělá osoba.
Instalace musí být provedena přesně podle pokynů výrobce.
Vždy se ujistěte, že jsou všechny montážní součásti řádně utaženy.
VAROVÁNÍ: Nebezpečí pádu v případě nesprávné instalace.
POZOR! Plastové sáčky uchovávejte mimo dosah malých dětí, abyste zabránili riziku udušení.
POZOR! Nepřechovávejte součásti, malé části a vnočálky v dosahu dětí. Nebezpečenstvo udušenia.
NEBEZPEČÍ – Přístup k nebezpečným předmětům.
VAROVÁNÍ — Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
VAROVÁNÍ — Nebezpečí udušení — Neumísťujte vedlo do blízkosti součástí, které mohou představovat nebezpečenstvo udušení, ako sú napríklad šnúry od žalúzií alebo závesov.
VAROVÁNÍ - NEUMÍSTŇUJTE tento výrobek do blízkosti okna, protože může dítěti sloužit jako stupínek, čímž by mohlo vést k možnému pádu ven oknem.
VAROVÁNÍ - Nenechávejte vedlo přístupnou dětem, když ho nepoužíváte.
VAROVÁNÍ - Nepoužívejte vedlo, pokud jsou některé jeho součásti rozbité, prasklé nebo chybějí.
VAROVÁNÍ — Neumísťujte vedlo do blízkosti zdroje tepla, ani do místa, které jsou téměř stabilní ve větrné poloze.
Tato učební věž je vhodná pouze pro jedno dítě najednou.
Maximální hmotnost dítěte: 30 kg.
POZOR! Vedlo zvyšuje schopnost dítěte dosáhnout na předměty, které musí být mimo dosahu. Přijměte přiměřená opatření. K nehodám může dojít, i když jsou dětí pod dohledem.
Zajistěte, aby nebyly uvolněné žádné šrouby, protože dítě by mohlo zachytit části svého těla nebo oděvu (provázky, držáky na dudlíky nebo stužky), což představuje riziko udušení.
Mějte na mysli rizika, která představují otevřené ohně nebo jiné zdroje tepla v blízkosti výrobku.
NEUMÍSTĚTE tento výrobek do blízkosti okna, kde by mohlo dojít k udušení dítěte žluznami od žaluzií nebo závěsů.

Používejte stránky

Čelní stranu naproti schodišťům vždy opřete o pracovní desku nebo stěnu.

Údržba a čištění

Otírejte vlhkým hadříkem. Na závěr otřete suchým hadříkem.

Výrobek pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky poškození nebo opotřebení. Měsíčně kontrolujte utažení šroubů a stav všech součástí: pokud některá součást vykazuje známky opotřebení, musí být vyměněna výhradně za náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.

ES: IMPORTANTE! LEA CON CUIDADO Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

Instalación
Debe ser ensamblado y/o instalado por un adulto.
La instalación debe realizarse exactamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
Siempre asegúrese de que todos los componentes de montaje estén correctamente ajustados.
ADVERTENCIA: Riesgo de caída en caso de instalación incorrecta.
¡ATENCIÓN! Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños pequeños para evitar el riesgo de asfixia.
¡ATENCIÓN! No deje tornillos, piezas pequeñas y bolsas al alcance de los niños. Riesgo de asfixia.

Coloque siempre la cara opuesta a los escalones contra una encimera o una pared.

Mantenimiento y limpieza

Limpie con un paño húmedo. Finalice con un paño seco.

Inspeccione el producto regularmente para detectar signos de daño o desgaste. Verifique el ajuste de los tornillos y el estado de todos los componentes mensualmente: si alguna parte muestra signos de desgaste, debe ser reemplazada exclusivamente con piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante.

FR: IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Montage/Installation
A monter et/ou à installer par un adulte.
L'installation doit être effectuée en suivant exactement les instructions du fabricant.
Il convient de toujours serrer correctement tous les dispositifs d'assemblage.
AVERTISSEMENT : Risque de chute en en cas d'installation incorrecte.
ATTENTION ! Tenir les sacs plastique hors de portée des jeunes enfants pour éviter les risques d'étouffement.
ATTENTION ! Ne pas laisser les vis, petits éléments et sachets à la portée des enfants. Danger d'étouffement.
DANGER – Accès à des objets dangereux.
AVERTISSEMENT — Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
AVERTISSEMENT — Danger de strangulation – Ne pas placer le tour à proximité de composants susceptibles de présenter un danger de suffocation, par exemple des cordons de stores/rideaux.
AVERTISSEMENT — NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre, car il peut servir de marchepied à l'enfant et entraîner sa chute par la fenêtre.
AVERTISSEMENT — Ne pas laisser le tour à la portée des enfants lorsque vous n'en faites pas utilisée.
AVERTISSEMENT — Ne pas utiliser le tour si l'un des composants est cassé, fendu ou manquant.
ATTENTION ! Ce produit est destiné aux enfants totalement stables en position debout.
Cette tour d'apprentissage ne convient qu'à un seul enfant à la fois.
Poids maximal de l'enfant: 30 kg.
ATTENTION ! La tour augmente la capacité de l'enfant à atteindre des objets qui doivent être tenus hors de sa portée. Agir en conséquence. Des accidents peuvent se produire lorsque les enfants sont surveillés.
Veillez à ne pas laisser des vis desserrées, car un enfant pourrait coincer des parties de son corps et de ses vêtements (cordons, dispositifs ou rubans pour tétines), ce qui présenterait un risque de strangulation.
Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur à proximité immédiate du produit.
NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre où les cordons de stores ou de rideaux pourraient étrangler un enfant.

Utilisation

Toujours positionner la face opposée aux marches en appui contre un plan de travail ou un mur.

Entretien

Essuyer avec un chiffon humide. Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

Contrôler le produit régulièrement pour détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. Vérifier le serrage des vis et le bon état des différents éléments une fois par mois : si un élément présente des signes d'usure, alors il doit impérativement et exclusivement être remplacé par une pièce de rechange fournie ou agréée par le fabricant.

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ! ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΥΠΟΨΗ ΓΙΑ ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ

Συναρμολόγηση
Να συναρμολογηθεί/και/ή εγκατασταθεί από ενήλικες.
Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί ακριβώς σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
Βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης είναι σφιγμένα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πτώσης σε περίπτωση εσφαλμένης εγκατάστασης.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Φυλάξτε τις πλαστικές σακούλες μακριά από μικρά παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε τις βίδες, τα μικρά εξαρτήματα και τις σακούλες σε απόσταση αναπνοής από τα παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ – Πρόσβαση σε επικίνδυνα αντικείμενα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Κίνδυνος στραγγαλισμού - Μην τοποθετείτε τον πύργο κοντά σε εξαρτήματα που ενδέχεται να παρουσιάζουν κίνδυνο ασφυξίας, όπως καλώδια περσίδων ή κουρτινών.
ΠΡΟΣΟΧΗΣΗ! - ΜΗΝ τοποθετείτε αυτό το προϊόν κοντά σε παράθυρο, καθώς μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σκαμνί για το παιδί, οδηγώντας σε πιθανή πτώση από το παράθυρο.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην αφήνετε τον πύργο προσβάσιμο στο παιδί όταν δεν χρησιμοποιείτε.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε τον πύργο εάν τα εξαρτήματα του ανάβαστρα και παρουσιάζουν κίνδυνο ασφυξίας, όπως καλώδια περσίδων ή κουρτινών.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν προορίζεται για παιδιά που είναι πλήρως σταθερά σε ορθή θέση.
Αυτός ο πύργος εκμάθησης είναι κατάλληλος μόνο για ένα παιδί κάθε φορά.
Μέγιστο βάρος του παιδιού: 30 kg.

Χρησιμοποιήστε το

Τοποθετείτε πάντα το πρόσωπο απέναντι από τα σκαλοπάτια σε ένεν πάγκο εργασίας ή σε ένεν τοίχο.

Συντήρηση και καθαρισμός

Σκουπίζετε με ένα υγρό πανί. Τελειώστε σκουπίζοντας με ένα στεγνό πανί.

Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για σημάδια ζημιάς ή φθοράς. Ελέγχετε μηνιαίως τη σύνταξη/σύνταξη των βιδών και την κατάσταση όλων των εξαρτημάτων: εάν κάποιο εξάρτημα παρουσιάζει σημάδια φθοράς, πρέπει να αντικαθίσταται αποκλειστικά με ανταλλακτικά που παρέχονται ή είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

HR: VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITATI I SAČUVATI ZBOG NAKNADNE PREPORUKE

Instalacija
Sastavlja ili instalira odrasla osoba. Instalaciju mora izvršiti točno prema uputama proizvođača. Uvijek provjerite jesu li svi dijelovi montaže pravilno zategnuti.
UPOZORENJE: Opasnost od pada u slučaju nepravilne instalacije. OPREZ! Plastične vrećice držite izvan dohvata male djece kako biste spriječili rizik od gušenja.
OPREZ! Sitne predmete, poput kapica i vrećica, držite izvan dohvata djece. Opasnost od gušenja.
OPASNOST — Pristup opasnim predmetima. UPOZORENJE — Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
UPOZORENJE — Opasnost od davljenja – Ne postavljajte donji u blizini komponenti koje mogu predstavljati opasnost od gušenja, poput užeta za roletie ili zavjese.
UPOZORENJE — NE postavljajte ovaj proizvod u blizini prozora, jer može poslužiti kao stepenica za djetle. Bio može dovesti do mogućeg pada kroz prozor.
UPOZORENJE — Ne ostavljajte donji dostupan djeci kada se ne koristi.
UPOZORENJE — Ne koristite donji ako su neke komponente slomljene, napukнute ili nedostaju.
OPREZ! Ovaj je proizvod namijenjen djeci koja su potpuno stabilna u stojećem položaju.
Ova kula za učenje prikladna je samo za jedno dijete istovremeno. Maksimalna masa djeteta: 30 kg.
OPREZ! Donji povećava djetetovu sposobnost dosezanja predmeta koji se moraju držati izvan dohvata. Poduzmite odgovarajuće mjere. Nesreće se mogu dogoditi čak i kada su djeca pod nadzorom.
Pazite da nijedan vijak nije labav, jer djete može zaglaviti djelove tijela ili odjeće (vezice, držače za dude ili vrpce), što predstavlja rizik od davljenja.
Budite svjesni rizika koje predstavljaju otvoreni plamen ili drugi izvori topline u blizini proizvoda.
NE postavljajte ovaj proizvod blizu prozora gdje je uzice rolete ili zavjesa mogle zadaviti djete.

Upotreba

Uvijek postavite lice nasuprot stepenicama uz radnu ploču ili zid.

Održavanje i čišćenje

Obrišite vlažnom krpom. Završite brisanjem suhom krpom.

Redovito provjeravajte proizvod za znakove oštećenja ili istrošenosti. Mjesečno provjeravajte zategnutost vijaka i stanje svih komponenti: ako bilo koji dio pokazuje znakove istrošenosti, mora se zamijeniti isključivo rezervnim dijelovima koje je osigurao ili odobrio proizvođač.

IT: IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

Installazione
Deve essere montato e/o installato da un adulto.
L'installazione deve essere eseguita esattamente secondo le istruzioni del produttore.
Assicurarsi sempre che tutti i componenti di montaggio siano ben serrati.
AVVERTENZA: Rischio di caduta in caso di installazione errata.
ATTENZIONE! Tenere i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini piccoli per evitare il rischio di soffocamento.
ATTENZIONE! Non lasciare le viti, piccoli componenti e sacchetti alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.
PERICOLO — Accesso a oggetti pericolosi.
AVVERTENZA — Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
AVVERTENZA — Pericolo di strangolamento — Non posizionare la torre vicino a componenti che potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento, come corde di tapparelle o tende.
AVVERTENZA — NON posizionare questo prodotto vicino a una finestra, poiché potrebbe essere usato come gradino dal bambino, causando una possibile caduta dalla finestra.
AVVERTENZA — Non lasciare la torre a portata dei bambini quando non è in uso.
AVVERTENZA — Non utilizzare la torre se uno dei componenti è rotto, crepato o mancante.
ATTENZIONE! Questo prodotto è destinato a bambini completamente stabili in posizione eretta.
Questa torre di apprendimento è adatta solo a un bambino alla volta.
Peso massimo del bambino: 30 kg.
ATTENZIONE! La torre aumenta le capacità del bambino di raggiungere oggetti che devono essere tenuti fuori dalla sua portata. Agire di conseguenza. Gli incidenti possono verificarsi anche sotto sorveglianza.
Assicurarsi che nessuna vite sia allentata, poiché un bambino potrebbe intrappolare parti del corpo o indumenti (cordini, portaciucci o nastri), con rischio di strangolamento.
Prestare attenzione ai rischi posti da fiamme libere o altre fonti di calore vicino al prodotto.
NON posizionare questo prodotto vicino a una finestra dove corde di tapparelle o tende potrebbero strangolare un bambino.

Uso

Posizionare sempre il viso di fronte ai gradini contro un piano di lavoro o un muro.

Manutenzione E Pulizia

Pulire con un panno asciutto. Terminare asciugando con un panno asciutto.

Controllare regolarmente il prodotto per segni di danni o usura. Verificare mensilmente il serraggio delle viti e lo stato dei componenti: se una parte mostra segni di usura, deve essere sostituita esclusivamente con pezzi di ricambio forniti o approvati dal produttore.

FRONT
21x29,7cm

BACK
x29,7cm

NL: BELANGRIJK! LEES DIT ZORGVUULDIG EN BEWAAR HET BU HET PRODUCT VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Installatie
Moet door een volwassene worden geïnstalleerd.
De installatie moet exact volgens de instructies van de fabrikant worden uitgevoerd.
Zorg er altijd voor dat alle montagemiddelen goed vastzitten.
WAARSCHUWING: Vallgevaar bij onjuiste installatie.
LET OP! Houd plastic zakken buiten het bereik van jonge kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
LET OP! Laat schroeven, kleine onderdelen en zakjes niet binnen bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
GEVAAR – Toegang tot gevaarlijke voorwerpen.
WAARSCHUWING — Laat het kind nooit zonder toezicht.
WAARSCHUWING — Verstikkingsgevaar — Plaats de toren niet in de buurt van onderdelen die een verstikkingsrisico kunnen vormen, zoals koorden van jaloezieën of gordijnen.
WAARSCHUWING — PLAATS dit product NIET in de buurt van een raam, aangezien het als opstapje voor het kind kan dienen en een mogelijke val uit het raam kan veroorzaken.
WAARSCHUWING — Laat de toren niet binnen bereik van kinderen als deze niet in gebruik is.
WAARSCHUWING — Gebruik de toren niet als een van de onderdelen kapot, gebroken of ontbreekt.
LET OP! Dit product is bedoeld voor kinderen die volledig stabiel zijn in staande positie.
Deze leertoren is alleen geschikt voor één kind tegelijk.
Maximaal gewicht van het kind: 30 kg.
LET OP! De toren vergroot het vermogen van het kind om objecten te bereiken die buiten bereik moeten worden gehouden. Neem passende maatregelen. Ongevallen kunnen ook onder toezicht plaatsvinden.
Zorg ervoor dat er geen losse schroeven zijn, omdat een kind lichaamsdelen of kleding (koorden, speenhouders of linten) kan vastklemmen, wat een risico op verstikking kan opleveren.
Let op de risico's van open vuur of andere warmtebronnen in de directe omgeving van het product.
PLAATS dit product NIET in de buurt van een raam waar jaloezieën- of gordijnkoorden een kind kunnen wurgen.

Gebruik

Plaats altijd het gezicht tegenover de treden tegen een werkblad of een muur.

Onderhoud En Reinigen

Reinig met een vochtige doek. Droog af met een droge doek.

Controleer het product regelmatig op schade of slijtage. Controleer maandelijks de bevestiging van de schroeven en de staat van alle onderdelen: als een onderdeel tekenen van slijtage vertoont, moet het uitsluitend worden vervangen door door de fabrikant geleverde of goedgekeurde vervangende onderdelen.

PL: WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

Montaż
Montaż i/lub instalacja musi być wykonana przez osobę dorosłą.
Montaż musi być wykonany dokładnie według instrukcji producenta.
Należy zawsze upewnić się, że wszystkie elementy montażowe są odpowiednio dokręcone.
OSTRZEŻENIE: Ryzyko upadku w przypadku nieprawidłowej instalacji.
UWAGA! Trzymaj plastikowe torby poza zasięgem małych dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
UWAGA! Nie zostawiaj śrubek, małych elementów i torebek w zasięgu dzieci. Ryzyko zadławienia.
NIEBEZPIECZEŃSTWO — Dostęp do niebezpiecznych przedmiotów.
OSTRZEŻENIE — Nigdy nie zostawiaj dziecka bez nadzoru.
OSTRZEŻENIE — Ryzyko uduszenia — Nie umieszczaj wieży w pobliżu elementów, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia, takich jak sznurki rolet czy zasłon.
OSTRZEŻENIE — NIE umieszczaj tego produktu w pobliżu okna, ponieważ może służyć dziecku jako stopień, co może prowadzić do upadku przez okno.
OSTRZEŻENIE — Nie używaj wieży, jeśli którykolwiek element jest złamany, pęknięty lub go brakuje.
UWAGA! Produkt przeznaczony jest dla dzieci w pełni stabilnych w pozycji stojącej.
Wieża edukacyjna nadaje się tylko dla jednego dziecka na raz.
Maksymalna waga dziecka: 30 kg.
UWAGA! Wieża zwiększa zdolność dziecka do sięgania po przedmioty, które powinny być trzymane poza jego zasięgem. Podjęcie odpowiednich działań jest konieczne.
Wypadki mogą się zdarzyć, nawet jeśli dzieci są nadzorowane.
Upewnij się, że żadna śruba nie jest poluzowana, ponieważ dziecko może zakleszczyć części ciała lub ubrania (sznurki, uchwyty na smoczki lub wstążki), co może stwarzać ryzyko uduszenia.
Należy brać pod uwagę ryzyko zwiększone obecnością otwartych ogniem lub innymi źródłami ciepła w pobliżu produktu.
NIE umieszczaj tego produktu w pobliżu okna, gdzie sznurki rolet czy zasłon mogą doprowadzić do uduszenia dziecka.

Użycie

Zawsze ustawiaj twarzą naprzeciwko schodów, opierając się o blat lub ścianę.

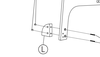
Instrukcje pielęgnacji

Wytrzyj wilgotną ściereczką. Na koniec wytrzyj suchą ściereczką.

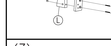
Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Co miesiąc sprawdzaj, czy śruby są dobrze dokręcone i czy wszystkie elementy są w dobrym stanie: jeśli którykolwiek element wykazuje oznaki zużycia, należy go wymienić wyłącznie na części.

PT: IMPORTANTE ! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA POSTERIOR

Instalação
A ser montado e/ou instalado por um adulto.
A instalação deve ser realizada exatamente de acordo com as instruções do fabricante.
Certifique-se sempre de que todos os componentes de montagem estejam devidamente apertados.
ADVERTÊNCIA: Risco de queda em caso de instalação incorreta.
ATENÇÃO! Mantenha sacos plásticos fora do alcance de crianças pequenas para evitar o risco de asfixia.
ATENÇÃO! Não deixe parafusos, peças pequenas e sacos ao alcance de crianças. Risco de engasgamento.
PERIGO — Acesso a objetos perigosos.
AVISO — Nunca deixe a criança sem supervisão.
AVISO — Perigo de estrangulamento – Não coloque a torre perto de componentes que possam apresentar risco de asfixia, como cordões de persianas ou cortinas.



Utilize



Sempre posicione o rosto oposto aos degraus contra uma bancada ou parede.

Manutenção e limpeza

Limpe com um pano úmido. Finalize passando um pano seco.

Inspecione regularmente o produto em busca de sinais de danos ou desgaste. Verifique mensalmente o aperto dos parafusos e o estado dos componentes: se alguma parte apresentar sinais de desgaste, ela deve ser substituída exclusivamente por peças fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.

RO: IMPORTANT! A SE CITI CU ATENȚIE ȘI A SE PĂSTRA ÎN VEDEREA CONSULTĂRII ULTERIOARE

Instalare
Să fie asamblat și/sau instalat de un adult.
Instalarea trebuie să fie efectuată exact în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
Asigurați-vă întotdeauna că toate componentele de asamblare sunt strânse corespunzător.
AVERTIZARE: Risc de cădere în cazul unei instalări incorecte.
ATENȚIE! Țineți pungile de plastic departe de îndemâna copiilor mici pentru a preveni riscul de sufocare.
ATENȚIE! Nu lăsați șuruburile, piesele mici și pungile la îndemâna copiilor. Risc de sufocare.
PERICOL - Acces la obiecte periculoase.
AVERTISMENT – Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
AVERTISMENT – Pericol de strangulare - Nu așezați turnul în apropierea componentelor care pot prezenta un pericol de sufocare, cum ar fi cordele de jaluzele sau cortenele.
AVERTISMENT! NU PLASAȚI produsul în apropierea unei ferestre, deoarece poate servi drept scăunel pentru copil, ceea ce duce la o posibilă cădere prin fereastră.
AVERTISMENT – Nu lăsați turnul accesibil copilor atunci când nu este utilizat.
AVERTISMENT – Nu utilizați turnul dacă oricare dintre componente este ruptă, crăpată sau lipsește.
ATENȚIE! Acest produs este destinat copiilor care sunt complet stabili în poziune.
Acest turn de învățare este potrivit doar pentru un singur copil la un moment dat.
Greutatea maximă a copilului: 30 kg.
ATENȚIE! Turnul crește capacitatea copilului de a ajunge la obiecte care trebuie ținute la distanță. Luați măsurile corespunzătoare. Accidentele pot apărea chiar și atunci când copii sunt supravegheați.
Asigurați-vă că nicăun șurub nu este slăbit, deoarece un copil ar putea prinde părți ale corpului sau ale hainelor (șnururi, suporturi pentru suzete sau panglici), precondiționând un risc de strangulare.
Fiți conștienți de riscurile reprezentate de focurile deschise sau de alte surse de căldură din apropierea produsului.
NU așezați acest produs lângă o fereastră unde cordele de jaluzele sau perdele ar putea strangula un copil.

Utilizare

Poziționați întotdeauna fața opusă treptelor împotriva unei blat de lucru sau a unui perete.

Întreținere și curățare

Curățați cu o cârpă umedă. Finalizați prin stergerea cu o cârpă uscată.

Inspectați produsul în mod regulat pentru a depista semne de deteriorare sau uzură. Verificați lunar strângerea șuruburilor și starea tuturor componentelor: dacă o piesă prezintă semne de uzură, aceasta trebuie înlocuită exclusiv cu piese de schimb furnizate sau aprobate de producător.

SI: POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE PRI NADALJNJIH NAPOTITVAH

Namestitev
Naprava mora sestavili in/ali namestiti odrasla oseba.
Namestitev je treba izvesti natančno v skladu z navodili proizvajalca.
Vedno se prepričajte, da so vsi sestavni deli za montažo pravilno zategnjeni.
OPOZORILO: nevarnost padca v primeru nepravilne namestitve.
PREVIDNO! Plastične vrečke hranite izven dosega majhnih otrok, da preprečite nevarnost zadušitve.
POZOR! Majhne, majhnih delov in vrečk ne puščajte v dosegu otrok. Nevarnost zadušitve.
NEVARNOST - Dostop do nevarnih predmetov.
OPOZORILO - Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
OPOZORILO - Nevarnost zadušitve - skopa ne postavljajte v bližino sestavnih delov, ki lahko predstavljajo nevarn